



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 659
28/08/2026

Seduta del

Betreff:

Landesgesetzentwurf: "Änderungen zum
Haushaltsvoranschlag der Autonomen
Provinz Bozen 2026-2028 und andere
Bestimmungen"

Oggetto:

Disegno di legge provinciale: "Variazioni al
bilancio di previsione della Provincia
autonoma di Bolzano 2026-2028 e altre
disposizioni"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

gestützt auf den Art. 54 des Autonomiestatutes;

visto l'art. 54 dello Statuto di autonomia;

nach Einsichtnahme in Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11 (Finanzgesetz 2015), der vorsieht, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen, die vom gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, in die Buchhaltungsordnungen des Landes übernommen werden;

visto l'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 (Legge finanziaria 2015), che prevede il recepimento nell'ordinamento contabile della Provincia delle disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio, di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

nach Einsichtnahme in den Artikel 51 des genannten gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 118/2011, welcher vorsieht, dass im Laufe des Geschäftsjahres der Haushaltsvoranschlag Gegenstand von vom Gesetz ermächtigten Änderungen sein kann;

visto l'articolo 51 del citato d.lgs. 118/2011, che prevede che, nel corso dell'esercizio, il bilancio di previsione possa essere oggetto di variazioni autorizzate con legge;

nach Einsichtnahme des Gutachtens des Kollegiums der Rechnungsprüfer;

visto il parere del collegio dei revisori dei conti;

nach Einsichtnahme in den beiliegenden Gesetzentwurf, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, und in den entsprechenden Begleitbericht;

visto l'allegato disegno di legge, che fa parte integrante della presente deliberazione e la relativa relazione;

wird von der Landesregierung mit der vom Gesetz vorgesehenen Stimmeneinhelligkeit

la Giunta provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

beschlossen

delibera

den im Betreff genannten Gesetzentwurf zu genehmigen und ihn dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e di inoltrarlo al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf „Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2026-2028 und andere Bestimmungen“

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf werden Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen und andere Bestimmungen vorgeschlagen.

Dieser Bericht bezweckt, die vorgeschlagenen Änderungen kurz zu erläutern.

Artikel 1 und 2:

Die ersten beiden Artikel führen die Änderungen, welche am Haushaltsvoranschlag des Landes vorgenommen werden, ein.

Artikel 3:

Absatz 1:

Um die Aufstellung der verfügbaren Änderungen zu verdeutlichen, wird eine Tabelle mit den einzelnen Änderungen des Verwaltungshaushalts auf Kapitelebene beigelegt.

Absatz 2:

Es wird eine Tabelle mit den Änderungen zum technischen Begleitdokument beigelegt.

Absätze 3 und 4:

Diese Absätze führen die Anlagen zur Überprüfung der allgemeinen Ausgeglichenheit des Haushaltes und der Einhaltung der Bindungen der öffentlichen Finanzen infolge der vorgeschlagenen Änderungen ein.

Artikel 4:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 22. Juni 2026, Nr. 5, „Ordnung der Ortspolizei“, vorgeschlagen.

Absatz 1:

Der Text von Artikel 5 Absatz 1 wird abgeändert, um ausdrücklich festzuhalten, dass die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei im Rahmen der Zuständigkeiten des Landes und der örtlichen Körperschaften zur Verwirklichung eines geordneten und zivilen Zusammenlebens beitragen. Dieser Grundsatz war bereits implizit vom aktuellen Text ableitbar.

Absatz 2:

Im Text von Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe e)

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale “Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2026-2028 e altre disposizioni”

Signore e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale si propongono delle variazioni al bilancio previsionale della Provincia autonoma di Bolzano e altre disposizioni.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare brevemente le modifiche proposte.

Articoli 1 e 2:

I primi due articoli introducono le variazioni da apportare al bilancio di previsione della Provincia.

Articolo 3:

Comma 1:

Al fine di chiarire il dettaglio delle variazioni disposte viene allegata una tabella contenente le singole variazioni del bilancio finanziario gestionale, a livello di capitolo.

Comma 2:

Viene allegata una tabella contenente le variazioni al documento tecnico di accompagnamento.

Commi 3 e 4:

Questi commi introducono gli allegati che verificano l'equilibrio generale del bilancio ed il rispetto dei vincoli di finanza pubblica in seguito alle variazioni proposte.

Articolo 4:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, “Ordinamento della polizia locale”.

Comma 1:

Il testo del comma 1 dell'articolo 5 viene modificato al fine di prevedere in modo esplicito che le funzioni e i compiti della polizia locale concorrono al conseguimento di un'ordinata e civile convivenza nell'ambito delle competenze della Provincia e degli enti locali. Tale principio già risultava implicitamente dal testo attuale.

Comma 2:

Nel testo della lettera e) del comma 2

wird präzisiert, dass die Aufgaben der Verkehrspolizei in den staatsgesetzlich vorgesehenen Fällen und Formen ausgeübt werden. Dieser Grundsatz ergibt sich bereits aus den Artikeln 11 und 12 der Straßenverkehrsordnung.

Artikel 5:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule“, vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit dieser Änderung von Artikel 1 Absatz 4-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wird die bisherige Formulierung „ihrer Kinder“ durch den Begriff „der schulpflichtigen Minderjährigen“ ersetzt. Dadurch soll der Kreis der betroffenen Personen klarer und rechtlich präziser gefasst werden, da die Ausübung der elterlichen Verantwortung nicht ausschließlich den Eltern, sondern auch anderen hierzu befugten Personen, wie beispielsweise Vormündern oder Pflegepersonen, obliegen kann. Die vorgeschlagene Formulierung trägt somit den unterschiedlichen Formen der Ausübung der elterlichen Verantwortung Rechnung.

Absatz 2:

Mit dieser Änderung wird Artikel 1 Absatz 4-ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, aufgehoben. Die Aufhebung erfolgt im Rahmen der mit dem Ministerium für Unterricht und Leistung getroffenen Vereinbarung, um einer möglichen Anfechtung des Bildungsomnibusgesetzes entgegenzuwirken.

Artikel 6:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“, vorgeschlagen.

Absätze 1 und 2:

Mit dieser Änderung wird die Zuständigkeit für die Namhaftmachung der Schülerin bzw. des Schülers mit Behinderung und des Elternteils eines Kindes bzw. einer Schülerin oder eines Schülers mit Behinderung im Landesschulrat neu geregelt. Die Namhaftmachung erfolgt künftig durch die Schulverwaltung anstelle der repräsentativsten Organisation für Menschen mit Behinderung. Dadurch soll eine unmittelbare Einbindung der Schulverwaltung bei der Auswahl der Vertretung sichergestellt werden.

dell'articolo 5 viene precisato che i compiti di polizia stradale sono esercitati nei casi e nei modi stabiliti dalla legislazione statale. Tale principio risulta già sancito dagli articoli 11 e 12 del Codice della strada.

Articolo 5:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell’infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica”.

Comma 1:

Con la presente modifica del comma 4-bis dell’articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, l’espressione “propri figli” viene sostituita con l’espressione “minori in obbligo di istruzione”. In tal modo si intende definire in maniera più chiara e giuridicamente precisa la platea delle persone interessate, considerato che la responsabilità genitoriale può essere esercitata non solo dai genitori, ma anche da altre persone legittimate, quali, ad esempio, i tutori o gli affidatari. La formulazione proposta tiene pertanto conto delle diverse forme di esercizio della responsabilità genitoriale.

Comma 2:

Con la presente modifica viene abrogato il comma 4-ter dell’articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5. L’abrogazione avviene nell’ambito dell’accordo raggiunto con il Ministero dell’Istruzione e del Merito, al fine di prevenire un’eventuale impugnazione della legge omnibus in materia di istruzione.

Articolo 6:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”.

Commi 1 e 2:

Con la presente modifica viene ridefinita la competenza per la designazione, in seno al Consiglio scolastico provinciale, dell’alunna o dell’alunno con disabilità e del genitore di una bambina o di un bambino ovvero di un’alunna o di un alunno con disabilità. La designazione sarà effettuata in futuro dall’amministrazione scolastica, anziché dalla più rappresentativa organizzazione delle persone con disabilità. In tal modo si intende garantire il coinvolgimento diretto dell’amministrazione scolastica nella

scelta della rappresentanza.

Artikel 7:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit dieser Änderung wird vorgeschlagen, den Tatbestand des Immobilien-Finanzierungsleasingvertrags zum Zwecke der Gewährung von Investitionsbeiträgen im Sozialbereich aufzunehmen.

Absatz 2:

Mit dieser Änderung wird vorgeschlagen, klarzustellen, dass die Landesregierung die besonderen Fälle festlegt, in denen ein Beitragssatz von mehr als 85 % und bis zu 95% der zugelassenen Ausgabe gewährt werden kann, um auf Bedürfnisse im Sozialbereich zu reagieren, die sich im Laufe der Zeit verändern und unvorhersehbar sind. Dabei handelt es sich beispielsweise um Bedürfnisse, die mit internationalen geopolitischen Ereignissen zusammenhängen und sich aus dem schwankenden Verlauf der Migrationsströme ergeben, auch infolge von Konflikten zwischen Staaten.

Absatz 3:

Es wird die finanzielle Deckung dieses Artikels vorgesehen.

Artikel 8:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 18. Juli 2023, Nr. 14, „Landesgesetz für Kulturgüter“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit der eingeführten Änderung wird vorgesehen, dass künftig die Landeskonservatorin/der Landeskonservator und nicht mehr die Landesregierung auch Kulturgüter unter Schutz stellen kann, die vor weniger als 70 Jahren entstanden sind.

Absatz 2:

Durch die Streichung des Verweises auf die Landesregierung wird nun vorgesehen, dass die endgültige Unterschutzstellungsmaßnahme von der Landeskonservatorin/vom Landeskonservator erlassen wird.

Absatz 3:

Es wird ein neuer Absatz eingefügt, der die Verpflichtung vorsieht, den Unterschutzstellungsvorschlag der Landesregierung mitzuteilen. Gegen diese Maßnahme können die

Articolo 7:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”.

Comma 1:

Con questa modifica si propone di inserire la fattispecie del contratto di locazione finanziaria immobiliare al fine della concessione dei contributi per investimenti nel settore sociale.

Comma 2:

Con questa modifica si propone di specificare che la Giunta provinciale individua i casi particolari nei quali è possibile assegnare una percentuale di contributo oltre l'85% e fino al 95% della spesa ammessa, per rispondere a bisogni nel settore sociale che mutano nel tempo e che sono imprevedibili. Si tratta ad esempio di bisogni legati ad avvenimenti geopolitici internazionali e derivanti dall'andamento variabile dei flussi migratori anche in conseguenza di conflitti tra nazioni.

Comma 3:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Articolo 8:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, “Legge provinciale sui beni culturali”.

Comma 1:

Con la modifica introdotta si prevede che sia il/la Soprintendente e non più la Giunta provinciale a sottoporre a vincolo di tutela anche beni culturali la cui esecuzione risalga a meno di 70 anni.

Comma 2:

Sopprimendo il riferimento alla Giunta provinciale si prevede ora che il provvedimento di vincolo definitivo venga apposto dal/dal Soprintendente.

Comma 3:

Si inserisce un nuovo comma che prevede l'obbligo di comunicare la proposta di dichiarazione di vincolo alla Giunta provinciale. Contro tale provvedimento, gli interessati possono

Betroffenen innerhalb von 30 Tagen Beschwerde bei der Landesregierung einreichen. Die Landesregierung ist befugt, die Maßnahme innerhalb einer Ausschlussfrist von 60 Tagen auch von Amts wegen aufzuheben. Diese Bestimmung führt einen wichtigen Kontroll- und Garantiemechanismus für die Eigentümerinnen und Eigentümer der betroffenen Güter ein und gibt ihnen die Möglichkeit, ihre Interessen vor der Landesregierung zu wahren.

Absatz 4:

Es wird vorgesehen, dass nach Ablauf der Fristen für die Einlegung einer Aufsichtsbeschwerde die Unterschutzstellungsmaßnahme von der Landeskonservatorin/vom Landeskonservator erlassen wird, oder von der Landesregierung, sofern sich der Unterschutzstellungsvorschlag mit der Verwirklichung öffentlicher Bauvorhaben überschneidet.

Absatz 5:

Es wird klargestellt, dass die Unterschutzstellungsmaßnahme sowohl einen „endgültigen Verwaltungsakt“ als auch einen Rechtstitel für die Anmerkung der Denkmalschutzbindung im Grundbuch darstellt. Diese Präzisierung stärkt die Rechtssicherheit der Maßnahme.

Absatz 6:

Es wird vorgesehen, dass die Landeskonservatorin/der Landeskonservator auch für die Unterschutzstellung von Sammlungen von besonderer kultureller Bedeutung zuständig ist.

Artikel 9:

Artikel 9 ermächtigt die Abteilung Finanzen, mit eigenen Dekreten die Haushaltsänderungen vorzunehmen, welche im gegenständlichen Landesgesetzentwurf vorgesehen sind.

Artikel 10:

Mit dieser Bestimmung wird verfügt, dass dieses Gesetz am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft tritt.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

August 2026

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

presentare ricorso alla Giunta provinciale entro 30 giorni. La Giunta provinciale ha quindi il potere di annullare, anche d'ufficio, il provvedimento entro un termine perentorio di 60 giorni. Questa disposizione introduce un importante meccanismo di controllo e di garanzia per i proprietari dei beni, offrendo loro la possibilità di tutelare i propri interessi davanti alla Giunta provinciale.

Comma 4:

Si prevede che, decorsi i termini per fare ricorso gerarchico, il provvedimento di vincolo venga adottato dal/dalla Soprintendente oppure dalla Giunta qualora vi sia interferenza con la realizzazione di opere pubbliche.

Comma 5:

Si specifica che il provvedimento di vincolo costituisce "atto definitivo" oltre che titolo per l'annotazione nel libro fondiario. Questa precisazione rafforza la certezza giuridica del provvedimento.

Comma 6:

Si prevede in capo al/alla Soprintendente anche la competenza ad assoggettare a vincolo le raccolte di particolare importanza culturale.

Articolo 9:

L'articolo 9 autorizza la Ripartizione Finanze ad apportare, con propri decreti, le variazioni di bilancio derivanti dal presente disegno di legge.

Articolo 10:

Con questa disposizione si dispone l'entrata in vigore della presente legge il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri l'approvazione dell'allegato disegno di legge.

Agosto 2026

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA AUTONOMA

Landesgesetzentwurf:

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2026-2028 und andere Bestimmungen

Art. 1

Änderungen am Voranschlag der Einnahmen

1. Am Voranschlag der Einnahmen laut Artikel 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2026 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
01-103	+ 1.000.000,00

Art. 2

Änderungen am Voranschlag der Ausgaben

1. Am Voranschlag der Ausgaben laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2026 - Kompetenz

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
01-01-1	- 4.433.881,56
01-06-1	- 40.000,00
09-05-2	+ 40.000,00
20-01-1	+ 5.433.881,56

Art. 3 *Anlagen*

1. Zu reinen Informationszwecken wird dem vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird dem vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

3. Es wird dem vorliegenden Gesetz der Nachweis der Haushaltsgleichgewichte beigelegt (Anlage H).

4. Es wird dem vorliegenden Gesetz die Überprüfung der finanziellen Deckung der Investitionen beigelegt (Anlage 5).

Disegno di legge provinciale:

Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2026-2028 e altre disposizioni

Art. 1

Variazioni allo stato di previsione delle entrate

1. Allo stato di previsione delle entrate di cui all'articolo 1 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2026 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
01-103	+ 1.000.000,00

Art. 2

Variazioni allo stato di previsione delle spese

1. Allo stato di previsione delle spese di cui all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2026 - competenza

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
01-01-1	- 4.433.881,56
01-06-1	- 40.000,00
09-05-2	+ 40.000,00
20-01-1	+ 5.433.881,56

Art. 3 *Allegati*

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a livello di capitolo (Allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge il dettaglio delle variazioni apportate, riportante la suddivisione per categorie e macroaggregati (Allegato B).

3. Viene allegato alla presente legge il prospetto degli equilibri di bilancio (Allegato H).

4. Viene allegato alla presente legge la verifica della copertura finanziaria degli investimenti (Allegato 5).

Art. 4

Änderung des Landesgesetzes vom 22. Juni 2026, Nr. 5, „Ordnung der Ortspolizei“

1. In Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Juni 2026, Nr. 5, werden die Wörter „Die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei umfassen alle Tätigkeiten, um das geordnete und zivile Zusammenleben zu schützen,“ durch die Wörter „Die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei tragen im Rahmen der Zuständigkeiten des Landes und der örtlichen Körperschaften zur Verwirklichung eines geordneten und zivilen Zusammenlebens bei und umfassen alle Tätigkeiten, um“ ersetzt.
2. In Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 22. Juni 2026, Nr. 5, werden am Ende folgende Wörter hinzugefügt: „ , in den staatsgesetzlich vorgesehenen Fällen und Formen“.

Art. 5

Änderung des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule“

1. In Artikel 1 Absatz 4-bis erster Satz des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden die Wörter „ihrer Kinder“ durch die Wörter „der schulpflichtigen Minderjährigen“ ersetzt.
2. Artikel 1 Absatz 4-ter des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, ist aufgehoben.

Art. 6

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“

1. Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe o-bis) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, erhält folgende Fassung:
„o-bis) einer Schülerin oder einem Schüler mit Behinderung, die/der von der Schulverwaltung namhaft gemacht wird,“.
2. Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe o-ter) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, erhält folgende Fassung:
„o-ter) einem Elternteil eines Kindes bzw. einer Schülerin oder eines Schülers mit Behinderung; der Elternteil wird von der Schulverwaltung namhaft gemacht.“.

Art. 4

Modifica della legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, „Ordinamento della polizia locale“

1. Nel comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, le parole: “Le funzioni e i compiti della polizia locale comprendono tutte le attività dirette a tutelare l'ordinata e civile convivenza,“ sono sostituite dalle parole: “Le funzioni e i compiti della polizia locale, nell'ambito delle competenze della Provincia e degli enti locali, concorrono al conseguimento di un'ordinata e civile convivenza e comprendono tutte le attività dirette”.
2. Nella lettera e) del comma 2 dell'articolo 5 della legge provinciale 22 giugno 2026, n. 5, sono aggiunte infine le seguenti parole: “, nei casi e nei modi stabiliti dalla legislazione statale”.

Art. 5

Modifica della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica”

1. Nel primo periodo del comma 4-bis dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, le parole: “propri figli” sono sostituite dalle parole: “minori in obbligo di istruzione”.
2. Il comma 4-ter dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è abrogato.

Art. 6

Modifica della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”

1. La lettera o-bis) del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, è così sostituita:
“o-bis) una studentessa o uno studente con disabilità designata o designato dall'amministrazione scolastica;”.
2. La lettera o-ter) del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, è così sostituita:
“o-ter) un genitore di una bambina o di un bambino o di un'alunna o un alunno con disabilità designato dall'amministrazione scolastica.”.

Art. 7

Änderung des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“

1. In Artikel 20-bis Absatz 1 Buchstabe k) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, n. 13, in geltender Fassung, werden nach dem Wort „Erwerb“ folgende Wörter „ , auch mittels Finanzierungsleasingvertrag,“ hinzugefügt.

2. Artikel 20-bis Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„3. Im Beschluss der Landesregierung laut Absatz 2 sind auch jene besonderen Fälle geregelt, in denen aufgrund eines wechselhaften und unvorhersehbaren Bedarfes der in Absatz 1 festgelegte Höchstbeitrag von 85 Prozent auf höchstens 95 Prozent der als zulässig anerkannten Ausgabe erhöht werden kann.“

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 00,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 1.300.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 1.300.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für Investitionsausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschläges 2026-2028.

Art. 8

Änderung des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, „Landesgesetz für Kulturgüter“

1. In Artikel 8 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „der Landesregierung auch die Unterschutzstellung von Kulturgütern vorschlagen“ durch die Wörter „Kulturgüter unterschutzstellen“ ersetzt.

2. In Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „durch die Landesregierung“ gestrichen.

3. Nach Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, wird folgender Absatz eingefügt:

„2-bis. Der Unterschutzstellungsvorschlag wird der Landesregierung mitgeteilt. Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen Beschwerde an die Landesregierung eingereicht werden; diese kann auch von Amts wegen innerhalb der Ausschlussfrist von 60 Tagen die Maßnahme aufheben.“

Art. 7

Modifica della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”

1. Nella lettera k) del comma 1 dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, dopo la parola: “acquisto” sono inserite le parole: “, anche mediante contratto di locazione finanziaria,”.

2. Il comma 3 dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“3. Nella deliberazione della Giunta provinciale di cui al comma 2 sono disciplinati anche i casi particolari, nei quali per la presenza di un fabbisogno mutevole e imprevedibile il contributo massimo erogabile dell'85 per cento di cui al comma 1 può essere elevato fino ad un limite massimo pari al 95 per cento della spesa riconosciuta ammissibile.”

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 00,00 euro per l'anno 2026, in 1.300.000,00 euro per l'anno 2027 e in 1.300.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte capitale nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 8

Modifica della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, “Legge provinciale sui beni culturali”

1. Nel comma 4 dell'articolo 8 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, sono soppresse le parole: “proporre alla Giunta provinciale di”.

2. Nel comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, sono soppresse le parole: “da parte della Giunta provinciale,”.

3. Dopo il comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è inserito il seguente comma:

“2-bis. La proposta di dichiarazione di vincolo è comunicata alla Giunta provinciale. Contro tale provvedimento è ammesso ricorso entro 30 giorni alla Giunta provinciale, la quale può annullarlo anche d'ufficio entro il termine perentorio di 60 giorni.”

4. Artikel 9 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, erhält folgende Fassung:
„3. Nach Ablauf der Fristen gemäß Absatz 2-bis wird die Unterschutzstellungsmaßnahme innerhalb von 30 Tagen von der Landeskonservatorin/ dem Landeskonservator oder innerhalb von 60 Tagen von der Landesregierung erlassen, sofern sich der Unterschutzstellungsvorschlag mit der Verwirklichung öffentlicher Bauvorhaben überschneidet. Nach Ablauf dieser Fristen verfallen die vorläufigen Schutzwirkungen des Vorschlags.“.

5. Artikel 9 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, erhält folgende Fassung:

„7. Die Unterschutzstellungsmaßnahme gilt als endgültig und ist Rechtstitel für die Anmerkung der Denkmalschutzbindung in das Grundbuch.“.

6. In Artikel 12 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 18. Juli 2023, Nr. 14, werden die Wörter „die Landesregierung auf Vorschlag der Landeskonservatorin/des Landeskonservators“ durch die Wörter „die Landeskonservatorin/der Landeskonservator“ ersetzt.

Art. 9 *Ermächtigung*

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 10 *Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

4. Il comma 3 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è così sostituito:

“3. Decorsi i termini di cui al comma 2-bis il provvedimento di vincolo è adottato dalla/dal Soprintendente entro 30 giorni o dalla Giunta provinciale entro 60 giorni, nei casi in cui la proposta di dichiarazione di vincolo interferisca con la realizzazione di opere pubbliche. Oltre questi termini decadono gli effetti della tutela preventiva.”.

5. Il comma 7 dell'articolo 9 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, è così sostituito:

“7. Il provvedimento di vincolo costituisce atto definitivo e titolo per l'annotazione nel libro fondiario del vincolo di tutela storico-artistica.”.

6. Nel comma 1 dell'articolo 12 della legge provinciale 18 luglio 2023, n. 14, le parole: “la Giunta provinciale, su proposta della/del” sono sostituite dalle parole: “la/il”.

Art. 9 *Autorizzazione*

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 10 *Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Anlage A - Art. 3**Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene****Kompetenz**

Nr.	Jahr	Kapitel	<u>Betrag</u>
1	2026	U01061.1140	-40.000,00
2	2026	U09052.0640	+40.000,00
3	2026	E01103.0360	+1.000.000,00
4	2026	U20011.0060	+5.433.881,56
5	2026	U01011.0005	-4.433.881,56

Allegato A - Art. 3**Dettaglio delle variazioni a livello di capitolo****Competenza**

No.	Anno	Capitolo	<u>Importo</u>
1	2026	U01061.1140	-40.000,00
2	2026	U09052.0640	+40.000,00
3	2026	E01103.0360	+1.000.000,00
4	2026	U20011.0060	+5.433.881,56
5	2026	U01011.0005	-4.433.881,56

Anlage B - Art. 3

**Aufstellung der Änderungen nach Titel, Typologie und
Kategorie der Einnahmen bzw. nach Bereich, Programm,
Titel und Gruppierung der Ausgaben**

Jahr 2026 - Kompetenz

Titel - Typologie - Kategorie	<u>Betrag</u>
01-103-1010321	+1.000.000,00

Jahr 2026 - Kompetenz

Bereich - Programm - Titel - Gruppierung	<u>Betrag</u>
01-01-1-04	-4.433.881,56
01-06-1-03	-40.000,00
09-05-2-03	+40.000,00
20-01-1-10	+5.433.881,56

Allegato B - Art. 3

**Dettaglio delle variazioni per titolo, tipologia e categoria
delle entrate e per missione, programma, titolo e
macroaggregato delle spese**

Anno 2026 - competenza

Titolo - Tipologia - Categoria	<u>Importo</u>
01-103-1010321	+1.000.000,00

Anno 2026 - competenza

Missione - Programma - Titolo - Macroaggregato	<u>Importo</u>
01-01-1-04	-4.433.881,56
01-06-1-03	-40.000,00
09-05-2-03	+40.000,00
20-01-1-10	+5.433.881,56

Anlage H

Nachweis der Haushaltsgleichgewichte

NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

BILANZAUSGLEICH

Geschätzter Anteil des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben und der Darlehensrückzahlung
 Ausgleich des voraussichtlichen Verwaltungsdefizits des vorhergehenden Geschäftsjahres
 Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben auf der Einnahmenseite
 Zweckgebundene Mehrjahresfonds für sonstige Investitionszuwendungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 2.04)
 Einnahmen Titel 1-2-3
 Vermögenswirksame Einnahmen als Investitionsbeiträge veranschlagt für die Rückzahlung von Verbindlichkeiten an öffentliche Verwaltungen
 Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen
 Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen
 Einnahmen durch Aufnahme von Forderungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen
 Einnahmen von Kapitalanteilen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze
 Laufende Ausgaben
 - davon zweckgebundener Mehrjahresfonds
 Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen
 - davon zweckgebundener Mehrjahresfonds
 Veränderungen der Finanzanlagen (falls negativ)
 Rückzahlung von Darlehen
 - davon Fonds für Liquiditätsvorschuss
 - davon für die vorzeitige Tilgung von Darlehen

A) Ausgleich laufender Anteil

Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Investitionsausgaben
 Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben eingeschrieben in den Einnahmen
 Zweckgebundene Mehrjahresfonds für sonstige Investitionszuwendungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 2.04)
 Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 3.01)
 Investitionseinnahmen (Titel 4)
 Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen
 Einnahmen für die Aufnahme von Darlehen (Titel 6)
 Investitionseinnahmen für Investitionsbeiträge veranschlagt zur Tilgung von Darlehen an die öffentlichen Verwaltungen
 Für die vorzeitige Tilgung von Darlehen bestimmte Investitionseinnahmen
 Investitionseinnahmen für laufende Ausgaben gemäß entsprechender Gesetzesbestimmungen oder Rechnungslegungsgrundsätze
 Einnahmen durch Aufnahmen von Darlehen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen
 Einnahmen Titel 4.03 - Sonstige Investitionszuwendungen
 Investitionsausgaben



NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

	2026	2027	2028
(+)	236.795.293,58	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	334.315.601,77	10.895,90	3.722,94
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	7.645.018.248,70	7.444.357.422,37	7.275.545.738,12
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	7.143.236.104,15	6.651.855.066,29	6.570.436.749,30
	10.895,90	3.722,94	320,25
(-)	116.685.823,26	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	21.988.902,11	0,00	0,00
(-)	138.667.915,00	24.417.915,00	24.417.915,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	820.604.136,97	772.927.714,55	685.527.174,33
(+)	778.686.964,49	0,00	0,00
(+)	1.504.386.181,75	55.883.789,62	31.358.605,80
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	360.544.293,56	104.152.552,32	79.120.561,93
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	596.403.957,44	313.423.000,00	145.000.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(-)	4.091.350.320,03	1.265.947.972,80	955.381.149,85



BILANZAUSGLEICH

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Investitionszuwendungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Vorheriger Fehlbetrag aus (voraussichtlichen) genehmigten und nicht vertraglich vereinbarten Schulden

Veränderungen der Finanzanlagen (falls positiv)

B) Ausgleich Investitionsanteil

Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Finanzanlagen

Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Ausgaben zur Erhöhung der Finanztätigkeiten auf der Einnahmenseite

Zweckgebundene Mehrjahresfonds für Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen eingeschrieben in den Einnahmen (Ausgaben Titel 3.01)

Einnahmen Titel 5.00 - Verminderung der Finanzanlagen

Ausgaben Titel 3.00 - Erhöhung der Finanzanlagen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

Einnahmen Titel 5.01.01 - Veräußerungen von Beteiligungen

Ausgaben Titel 3.01.01 - Akquisitionen von Beteiligungen und Kapitalzuführungen

- davon zweckgebundener Mehrjahresfonds

C) Änderungen der Finanzanlagen

ENDAUSGLEICH (D=A+B)

Saldo laufender Teil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen der Sonderautonomien

A) Ausgleich laufender Anteil

Geschätzter Anteil des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben und der Darlehensrückzahlung abzüglich des Liquiditätsvorschussfonds

Ausgleich laufender Anteil für die finanzielle Abdeckung der mehrjährigen Investitionen



	2026	2027	2028
	55.883.789,62	31.358.605,80	17.937.094,10
(+)	116.685.823,26	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	41.893.293,88	36.707.185,36
	-820.604.136,97	-772.927.714,55	-685.527.174,33
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(-)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	66.011.097,89	54.293.293,88	54.107.185,36
(-)	168.907.300,00	29.900.000,00	34.900.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
	-21.988.902,11	41.893.293,88	36.707.185,36
	0,00	0,00	0,00

(+)	820.604.136,97	772.927.714,55	685.527.174,33
(-)	236.795.293,58	0,00	0,00
	583.808.843,39	772.927.714,55	685.527.174,33



Allegato H

Prospetto dimostrativo degli equilibri di bilancio

PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO

EQUILIBRI DI BILANCIO

Utilizzo risultato di amministrazione presunto per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti

Ripiano disavanzo presunto di amministrazione esercizio precedente

Fondo pluriennale vincolato per spese correnti iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per trasferimenti in conto capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 2.04)

Entrate titoli 1-2-3

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Spese correnti

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Variazioni di attività finanziarie (se negativo)

Rimborso prestiti

- di cui Fondo anticipazioni di liquidità

- di cui per estinzione anticipata di prestiti

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato presunto di amministrazione per il finanziamento di spese d'investimento

Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per trasferimenti in conto capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 2.04)

Fondo pluriennale vincolato per acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 3.01)

Entrate in conto capitale (Titolo 4)

Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni

Entrate per accensioni di prestiti (titolo 6)

Entrate in conto capitale per Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche

Entrate in c/capitale destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili

Entrate per accensioni di prestiti destinate all'estinzione anticipata di prestiti

Entrate Titolo 4.03 - Altri trasferimenti in conto capitale

Spese in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato



PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEGLI EQUILIBRI DI BILANCIO

	2026	2027	2028
(+)	236.795.293,58	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	334.315.601,77	10.895,90	3.722,94
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	7.645.018.248,70	7.444.357.422,37	7.275.545.738,12
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	0,00	0,00
(-)	7.143.236.104,15	6.651.855.066,29	6.570.436.749,30
	10.895,90	3.722,94	320,25
(-)	116.685.823,26	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	21.988.902,11	0,00	0,00
(-)	138.667.915,00	24.417.915,00	24.417.915,00
	0,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
	820.604.136,97	772.927.714,55	685.527.174,33
(+)	778.686.964,49	0,00	0,00
(+)	1.504.386.181,75	55.883.789,62	31.358.605,80
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	360.544.293,56	104.152.552,32	79.120.561,93
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	596.403.957,44	313.423.000,00	145.000.000,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(-)	25.053.737,44	5.015.000,00	5.015.000,00
(-)	4.091.350.320,03	1.265.947.972,80	955.381.149,85
	55.883.789,62	31.358.605,80	17.937.094,10



EQUILIBRI DI BILANCIO

Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

Ripiano disavanzo pregresso derivante da debito autorizzato e non contratto (presunto)

Variazioni di attività finanziarie (se positivo)

B) Equilibrio di parte capitale

Utilizzo risultato presunto di amministrazione al finanziamento di attività finanziarie

Fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie iscritto in entrata

Fondo pluriennale vincolato per Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale Iscritto in entrata (rif. Titolo di spesa 3.01)

Entrate titolo 5.00 - Riduzioni attività finanziarie

Spese titolo 3.00 - Incremento attività finanziarie

- di cui fondo pluriennale vincolato

Entrate Titolo 5.01.01 - Alienazioni di partecipazioni

Spese Titolo 3.01.01 - Acquisizioni di partecipazioni e conferimenti di capitale

- di cui fondo pluriennale vincolato

C) Variazioni attività finanziaria

EQUILIBRIO FINALE (D=A+B)

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali delle Autonomie speciali

A) Equilibrio di parte corrente

Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti e al rimborso di prestiti al netto del Fondo anticipazione di liquidità

Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali



	2026	2027	2028
(+)	116.685.823,26	182.622,43	182.622,43
	0,00	0,00	0,00
(-)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	0,00	41.893.293,88	36.707.185,36
	-820.604.136,97	-772.927.714,55	-685.527.174,33
(+)	0,00	0,00	0,00
(+)	20.000.000,00	0,00	0,00
(-)	20.000.000,00	0,00	0,00
(+)	66.011.097,89	54.293.293,88	54.107.185,36
(-)	168.907.300,00	29.900.000,00	34.900.000,00
	0,00	0,00	0,00
(-)	0,00	0,00	0,00
(+)	80.907.300,00	17.500.000,00	17.500.000,00
	0,00	0,00	0,00
	-21.988.902,11	41.893.293,88	36.707.185,36
	0,00	0,00	0,00

(+)	820.604.136,97	772.927.714,55	685.527.174,33
(-)	236.795.293,58	0,00	0,00
	583.808.843,39	772.927.714,55	685.527.174,33



Anlage 5

Überprüfung der finanziellen Deckung der Investitionen

ÜBERPRÜFUNG DER FINANZIELLEN DECKUNG DER INVESTITIONEN (*)**

Im Jahr 2026 trägt zur Deckung der Investitionen neben den Einnahmen aus TITEL 4 - 5 - 6 auch der resultierende Saldo, welcher aus dem Haushaltsgleichgewicht hervorgeht, bei.

LAUFENDER SALDO 2026, DER SICH AUS DEM HAUSHALTSGLEICHGEWICHT ERGIBT	820,60
Verwendung des Verwaltungsergebnisses zur Finanzierung von Investitionsausgaben	778,69
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen	208,35
EINNAHMEN TITEL 5	66,01
EINNAHMEN TITEL 6	476,52
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT	2.350,17
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2026 (**)	2.321,49

In den Jahren 2027-2028 setzt sich die Deckung der Investitionen aus den Titeln 4 - 5 - 6 erfassten Einnahmen und dem laufenden Saldo, welcher sich aus den Haushaltsgleichgewichten ergibt, und welcher nicht höher ist als die durchschnittlichen laufenden Kompetenzsaldos der letzten 3 abgerechneten Haushaltsjahre.

LAUFENDER SALDO 2027, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT	772,93
LAUFENDER SALDO 2028, DER SICH AUS DEM NACHWEIS DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE ERGIBT	685,53

DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER KOMPETENZSALDO DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2022-2024)

	2023	2024	2025	DREIJAHRSDUR CHSCHNITT
LAUFENDER SALDO	945,78	1.580,55	1.840,88	1.455,74
DECKUNGSBEITRAG 2027				772,93
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				104,15
EINNAHMEN TITEL 5				54,29
EINNAHMEN TITEL 6				310,50
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2027				1.241,87
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2027 (**)				1.207,14
DECKUNGSBEITRAG 2028				685,53
EINNAHMEN TITEL 4 abzüglich jener, welche sich auf die Rückerstattung von Darlehen beziehen				79,12
EINNAHMEN TITEL 5				54,11
EINNAHMEN TITEL 6				145,00
FINANZIELLE DECKUNG DER INVESTITIONEN INSGESAMT 2028				963,75



ÜBERPRÜFUNG DER FINANZIELLEN DECKUNG DER INVESTITIONEN (*)**

INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM
HAUSHALTSJAHR 2028 (**)

924,02

In den Haushaltsjahren, die nicht im Haushalt vorgesehen sind (nicht über das Limit von zehn Jahren ab der Festlegung der ersten Zweckbindung) erfolgt die Deckung der Investitionen durch das Kleinere aus dem Durchschnitt der laufenden Saldos in Bezug auf die Kompetenz und dem Durchschnitt des Saldos der Kassa, aufgezeichnet in den letzten drei abgeschlossenen Jahren.

DURCHSCHNITTLICHER LAUFENDER SALDO DER KASSA DER LETZTEN DREI ABGERECHNETEN JAHRE (2022-2024)

	2023	2024	2025	DREIJAHRESDUR CHSCHNITT
LAUFENDE EINKÜNFEN (Gesamte Einhebungen)	6.361,68	7.371,98	7.848,37	7.194,01
LAUFENDE AUSGABEN (Gesamte Zahlungen)	5.152,05	5.310,10	6.295,21	5.585,78
LAUFENDER SALDO (*)	1.209,63	2.061,88	1.553,16	1.608,23
DECKUNGSBEITRAG				1.455,74
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2029				99,98
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2030				56,84
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2031				46,81
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2032				13,42
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2033				0,05
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2034				0,04
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2035				0,01
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2036				0,00
INSGESAMTE VERANSCHLAGUNG DER INVESTITIONEN IM HAUSHALTSJAHR 2037				0,00

(*) keine Kassengebarung, nur Kompetenzgebarung

(**) ohne ZMF und ohne R_ZMF

(***) alle Werte sind in Millionen Euro angegeben



Allegato 5

Verifica copertura finanziaria degli investimenti

VERIFICA COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INVESTIMENTI (*)**

Nell'esercizio 2026 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, il saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio.

MARGINE CORRENTE 2026 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	820,60
Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese d'investimento	778,69
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	208,35
ENTRATE TITOLO 5	66,01
ENTRATE TITOLO 6	476,52
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI	2.350,17
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2026 (**)	2.321,49

Negli esercizi 2027-2028 costituisce copertura degli investimenti, oltre alle entrate imputate al titolo 4 - 5 - 6, la quota del saldo corrente risultante dai prospetti degli equilibri di bilancio non superiore alla media dei saldi di parte corrente in termini di competenza registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.

MARGINE CORRENTE 2027 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	772,93
MARGINE CORRENTE 2028 RISULTANTE DAL PROSPETTO DEGLI EQUILIBRI	685,53

MEDIA SALDO CORRENTE DI COMPETENZA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2022-2024)

	2023	2024	2025	MEDIA TRIENNIO
MARGINE CORRENTE	945,78	1.580,55	1.840,88	1.455,74

MARGINE COPERTURA 2027	772,93
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	104,15
ENTRATE TITOLO 5	54,29
ENTRATE TITOLO 6	310,50
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2027	1.241,87
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2027 (**)	1.207,14

MARGINE COPERTURA 2028	685,53
ENTRATE TITOLO 4 al netto di quelle relative al rimborso prestiti	79,12
ENTRATE TITOLO 5	54,11
ENTRATE TITOLO 6	145,00
TOTALE COPERTURA FINANZIARIA INVESTIMENTI 2028	963,75
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2028 (**)	924,02

VERIFICA COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INVESTIMENTI (*)**

Negli esercizi non compresi nel bilancio (non oltre il limite di dieci esercizi decorrenti dall'imputazione del primo impegno) costituisce copertura degli investimenti il minore tra la media dei saldi di parte corrente in termini di competenza e la media dei saldi di parte corrente in termini di cassa registrati negli ultimi tre esercizi rendicontati.

MEDIA SALDO CORRENTE di CASSA ULTIMI TRE ESERCIZI RENDICONTATI (2022-2024)

	2023	2024	2025	MEDIA TRIENNIO
ENTRATE CORRENTI (riscossioni totali)	6.361,68	7.371,98	7.848,37	7.194,01
SPESE CORRENTI (pagamenti totali)	5.152,05	5.310,10	6.295,21	5.585,78
MARGINE CORRENTE (*)	1.209,63	2.061,88	1.553,16	1.608,23
MARGINE COPERTURA				1.455,74
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2029				99,98
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2030				56,84
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2031				46,81
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2032				13,42
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2033				0,05
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2034				0,04
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2035				0,01
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2036				0,00
TOTALE STANZIAMENTI PER INVESTIMENTI ESERCIZIO 2037				0,00

(*) no bilancio di cassa, solo bilancio di competenza

(**) senza FPV e senza R_FPV

(***) tutti gli importi sono espressi in milioni di Euro



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

STEINER ALEXANDER
LAZZARA GIULIO
GASTALDELLI ENRICO

04/09/2026 14:55:22
03/09/2026 19:46:24
03/09/2026 12:17:12

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor. / La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate.

zweckgebunden

impegnato

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

08/09/2026 08:50:38
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

07/09/2026 09:34:49
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a